

CONTENTS

<i>List of contributors</i>	vii
Introduction MAHASWETA SENGUPTA	1
1 A religion in translation: the Bible in Telugu T. VIJAY KUMAR	5
2 Between the translator and the reader: Brown's translation of <i>The Verses of Vemana</i> and <i>Sumati Satakam</i> ALLADI UMA AND M. SRIDHAR	23
3 The moment of transition/translation: Kandukuri Veeresalingam C. VIJAYASREE	32
4 Calibans and cannibals: Shakespeare in Telugu literature G. K. SUBBARAYUDU	47
5 Re/presenting poetry: translations in the Telugu-English interface M. SRIDHAR AND ALLADI UMA	71
6 Translations and contexts K. SUNEETHA RANI	78

CONTENTS

- | | |
|--|------------|
| 7 Translation that followed influence: Telugu–English interface | 90 |
| N. VENUGOPAL RAO | |
| 8 Gender in translations | 96 |
| KATYAYANI VIDMAHE AND MRUNALINI | |
| 9 Children's literature in translation | 111 |
| C. VIJAYASREE | |
| 10 Translation in the media | 123 |
| K. DURGA BHAVANI | |
| 11 Urdu–English interface: a survey | 136 |
| AFEEFA BANU | |